



**CONSIGLIO
DELL'UNIONE EUROPEA**

**Bruxelles, 5 ottobre 2007 (08.10)
(Or. en)**

**Fascicolo interistituzionale:
2007/0175 (CNS)**

**13021/1/07
REV 1**

**VISA 287
COEST 259**

NOTA PUNTO "I/A" RIVEDUTA

del: Segretariato generale del Consiglio
al: Comitato dei Rappresentanti permanenti/Consiglio
Oggetto: Accordo di facilitazione del rilascio dei visti per soggiorni di breve durata tra la
Comunità europea e la Repubblica di Moldova
- Adozione della decisione del Consiglio relativa alla firma dell'accordo

1. Il 19 dicembre 2006 il Consiglio ha adottato una decisione che autorizzava la Commissione a negoziare con la Repubblica di Moldova un accordo di facilitazione del rilascio dei visti tra la Comunità europea e la Repubblica di Moldova.
2. Il 3 settembre 2007 la Commissione ha presentato al Consiglio la proposta di decisione relativa alla firma dell'accordo.
3. La proposta è stata esaminata dal Gruppo "Visti" il 5 settembre 2007 e dal Gruppo "Europa orientale e Asia centrale" il 6 settembre 2007.

4. Il Regno Unito e l'Irlanda, a norma degli articoli 1 e 2 del protocollo sulla posizione del Regno Unito e dell'Irlanda, allegato al trattato sull'Unione europea e al trattato che istituisce la Comunità europea, e fatto salvo l'articolo 4 di detto protocollo, non prendono parte all'adozione della decisione e non sono vincolati da essa né soggetti alla sua applicazione.
5. La Danimarca, a norma degli articoli 1 e 2 del protocollo sulla posizione della Danimarca, allegato al trattato sull'Unione europea e al trattato che istituisce la Comunità europea, non prende parte all'adozione della decisione e non è vincolata da essa né soggetta alla sua applicazione.
6. Si propone al Comitato dei Rappresentanti permanenti di invitare il Consiglio a:
 - adottare, fra i punti "A" dell'ordine del giorno di una delle prossime sessioni, la decisione relativa alla firma del suddetto accordo che figura, previa messa a punto da parte del Gruppo dei giuristi/linguisti, nel doc. 12758/07 VISA 275 COEST 253;
 - decidere di consultare il Parlamento europeo sulla proposta di decisione del Consiglio relativa alla conclusione dell'accordo che figura nel doc. 12541/07 VISA 264 COEST 249;
 - decidere di iscrivere nel processo verbale del Consiglio la dichiarazione che figura nell'allegato.

Dichiarazione da iscrivere nel processo verbale del Consiglio

Dichiarazione della Romania in relazione alla frase finale degli accordi in materia di riammissione e di visti tra la CE e la Repubblica di Moldova

La Romania ribadisce il suo sostegno alla conclusione e attuazione dell'"Accordo di facilitazione del rilascio dei visti per soggiorni di breve durata tra la Comunità europea e la Repubblica di Moldova" e dell'"Accordo tra la Comunità europea e la Repubblica di Moldova sulla riammissione delle persone in soggiorno irregolare" nonché l'impegno di applicare pienamente le disposizioni da essi previsti.

La Romania ritiene altresì che la sostanza degli accordi contribuirà al futuro rafforzamento delle relazioni tra l'Unione europea e la Repubblica di Moldova.

Nel contempo la Romania sottolinea che la sua partecipazione a detti accordi non implica in alcun modo il riconoscimento o l'accettazione del nome della lingua denominata "moldova". La Romania ribadisce che in base ai fatti e all'evidenza scientifica, compresa l'interpretazione dell'Accademia delle scienze della Repubblica di Moldova (del settembre 1994), il nome corretto è "lingua rumena".